

الحركة الفكرية في سورية (تابع)

بقلم الاب فريدان توتل البسوي

راجع ما جاء في الشرق (١٩٦٥) صفحة ١١٩-١٢٨ ومن ٢٥٩-٢٦٥
ومضعة ٣٥١-٣٧٦ (١٩٦٥) صفحة ١٠٧-١٢٦ ومضعة ٢٢٩-٢٥٦

ارسلت اليانا وزارة الثقافة والارشاد القومي سنة ١٩٦٣ و ١٩٦٥
كتابين تعريفياً لمطبوعاتها وفيها تصاورير والعناوين والفوائد الجزيلة تشريفاً
لاتناء تلك المطبوعات ومطالعها .

=

وقد يبلغ عدد الكتب التي تصفها في هذا المقال الثلاثين فضلاً عما
سبق المشرق ووجوهه في العامين الماضين من مطبوعات الوزارة السورية
وغيرها . والشكر كل الشكر للكتابة وللصافين في المطابع والمؤلفين والمعريين
والمصورين « في تعميم المعرفة والثقافة بين الجماهير والتعريف بالحضارة
العربية ونشر رسالتها وتوفير كل الامكانيات لكي تلتقي بالحضارات اعلى
الكبرى » .

وان لنا امية تمتاها وهي ان كل من قرأ اسمه في مقالنا من المؤلفين
خاصة ان يتصل ويتحننا بما يشيد تاريخ الآداب العربية . فيوفينا :
اولاً بترجمة حياته : تاريخ مولده - بلدته - المدرسة التي تخرج منها -
شهادته العالية - اختصاصه - مركزه الادبي والاجتماعي - تنقلاته
واسفاره - اخص اعماله ومشاريعه وآثاره .

ثانياً مؤلفاته : عناونها ومشملاها ، هل لديه كتب مخطوطة جاهزة
للطبع - هل نقلت الى لغات اجنبية اسم المطبعة او المطابع التي نشرت كبه .

احاديث العشيات

بقلم عبد السلام العجيلي

(مشرق ١٩٦٥ سنة ١٥٨ (١٦+٢٣) ١٥٠ غ. س.)

وضع هذا الكتاب في بلد الرقة (ايلول ١٩٦٥) فيه عشر محاضرات
او احاديث ، فهي غالباً للسمر وتقطيع الوقت في السهرات . جاء في
ص ١١ : « ان الاطالة هي سم المحاضرات القاتل ولكن ابي محاضر يتتبع

بن كلمة يبيروها للالتقاء بسبل الاستغناء عنها ولا عتاب في الاسباب
والتثنية طمًا تخاف من مطر باخبار. وفي نهاية الكتاب عنوانين انحصر
التي وضعها المؤلف وضعت في القاهرة وفي دمشق ولا سيما في بيروت .

الاسطورة اليونانية

بشم الاب فواد جرجي بربرزة

(دمشق ١٩٦٦ نسخة ٢٩٧ (١٧٨:٣))

قد يكون أدب الجاهلية فصلاً من فصول الثقافة العربية فهو مفتاحها
ولا بد لكل ادب من ان يعرفه اذا اراد مواصلة دروسه سائر العصور في
عندها انخضم والعباسي والاموي الى يومنا وان ما يقال عن الأدب العربي
بالنسبة اينما قد يقال بحق عن الادب الغربي فان مفتاحه الادب اليوناني
وهذا معلق في الاسطورة اليونانية . ألف الاب جرجي بربرزة كتابه عليها
« فني التي اتمت هوميروس في الملحمتين الايلاذة والاوسينه وهي التي
اوحى للفنانين بتأثيلهم من مقياس فينوس دي ميو وللمسرحيين مسرحية
اوديب والكورا... » ومنها اقتبس سارتر مسرحية « الذباب » .

وهذه الاسطورة الواجحة اصولها في صلب المدينة الغربية قليلون يتنا
من يعرفون تفاصيلها واخبارها .

لما ظنرت الياذة هوميروس معربة بقلم سليمان البستاني رحب بها
الادباء أي ترحب (راجع : جوزف الطاشم « سليمان البستاني والايلاذة »
بيروت ١٩٦٠) فانها فتحت آفاق الغرب على سماء الشرق . ونحن لكتاب
الاسطورة اليونانية ان نرحب به مدخلاً للاطلاع على اساطير الاقدمين
جيراننا اليونان . ان لغتهم شاعت في سورية ولبنان على أيام « الروم »
والى يومنا لم تنطفئ شعلتها في الطقس الشرقي اليوناني المتضلع منه الاب
بربرزة مترجم ارسطو وافلاطون - يا ليت المعاجم العربية تنشق على تعريب
الاسماء اليونانية بصورة مطردة فلا تختلف عما هي في كتاب الاسطورة
وفي الياذة البستاني ولا غنى في نظري عن ارداف الاسم اليوناني المعرب
بحرفه اللاتيني تسهيلاً للقراءة ودفعاً لما يلتبس لنظرة اذا ما اخطأ في نقله
صنّف المطبعة هذا ما تمناه لطبعة جديدة لكتاب الاسطورة في طيات
الصفحات . واحسن المؤلف (ص ٢٨٣-٢٨٦) بالحاقه الاسماء الاعجمية
بلفظها بالاحرف اللاتينية . واقادنا (ص ٢٨٧) يذكر المراجع التي استند
اليها اجمالاً وكلها افرنسية .

الإشتراكية في البلدان المتخلفة

بقلم محمد الجندي

دمشق ١٩٦٦ - صفحة ٥٦٦ - (١٥×١٩) - العدد ١٤٧ ق. س.

ما أخرجنا إلى مثل هذا الكتاب وعنوانه دليل على محتوياته وقد تنطق بها العامة وبخاصة من القراء وأسم محمد الجندي شهير وبإلته مساهم أدلنا على الصلة بينه وبين غيره ممن يحملون هذا الاسم وما أكثرهم في معجم مطبوعات سركيس الذي تعني به حالاً المطبعة الكاثوليكية. يبحث الكتيب في الإنتاج والإشتراكية والتعبئة الشعبية وفي النصل الثاني عشر من البحث الثاني صفحات ممتازة في الإشتراكية العربية وفيها خاصة يتحقق كلام المؤلف أن هذا الكتاب هو رسالة سياسية أكثر منه بحثاً علمياً مجرداً. قال (ص ٢٠٥) : «يتألف الوطن العربي من مجموعة من الأقطار المتخلفة تتأرجح في تحلفها بين نظام القرون الوسطى الإقطاعي والنظام القبلي السحيق وبين النظام البرجوازي الإقطاعي المتخلف ويقع هذا الوطن في بقعة (أو بقاع) ذات أهمية عالمية إستراتيجية وتجارية وبتروولية...» ويذهب في تحليل هذه الأوضاع : ولا ريب أنه استند إلى مصادر أجنبية واقتصر على التنويه إليها في صفحات الكتاب.

البقة

بقلم فلاديمير ماياكوفسكي

تعرّب عماد حاتم

دمشق ١٩٦٦ - صفحة ١٠٣ - (١٥×١٩) - العدد ٧٥ ق. س.

«البقة» ملهارة ساخرة مؤلفة من تسعة مشاهد يظهر فيها أشخاص يتوفّ عددهم على العشرين. جاء على ظهر المغلف : فلاديمير ماياكوفسكي (١٨٩٣-١٩٣٠) من كبار شعراء الاتحاد السوفيتي جمع بين المستقبلية والشيوعية - في «البقة» بخيرية من تصور الطبقات الشعبية في المجتمع الروسي إذ ذلك للنظام الإشتراكي الأمثل. ولا بأس في أن يصرف القارئ السرمات في قراءة هذه الصفحات المكثفة بالالفاظ والمعاني الإعجمية فلا يحفل كل الجهل ما يحدث وراء النار الحديدي في الأزقة الحمراء.

بلد الخمين

بقلم انيس خليل بقله

مطبع زيمون . دمشق ١٩٦٦ - صفحة ١١٥ - (١٧٨٤٢) - طبعة ثانية

يوست حنون هاجر من الشرق الى اميركا واشتق وتزوج بماري ديلي وجاءت حنة من الشرق على أمل الزواج من حنون فتراه مزوجاً . وذهبت العناية الالهية ان حنة لم يجب عليها فانها تجد في الشاب جرحي الزوج اللائق بها . هذه هي خلاصة الحكاية التظيفة التي صور فيها المؤلف تصاوير الخطبة واثرات بين الشرقيين وقد اعتادوا الحياة الغربية ولم ينسوا اصلهم . فهي رواية غرامية خيالية جميلة جاءت في الحلقة ١٨ من سلسلة مؤلفاته التي وصفناها سابقاً (الشرق ١٩٦٥ ص ١٢٤-١٢٥) .

تاريخ معرة النعمان

تأليف محمد سليم الجندي

حقق وعلق عليه ووضع نهاره عمر رضا كحاله - سلسلة بلادنا ؛ الجزء الاول

(١٧٨٢٥) مطبعة اترني دمشق ١٣٨٣/١٩٦٣ - ص ٤٧٤-٢٠٤

مكرر - الجزء الثاني - (١٦٨٢٢) - دمشق ١٩٦٥

صفحة ٤٠٨ - سعر النسخة د.ل. س. او ما يعادها

ولد محمد سليم الجندي في معرة النعمان ١٢٩٨ هـ ١٨٨٠ م وتوفي بدمشق ١٣٧٥ هـ ١٩٥٥ م ابوه مدرس القرآن جده مفتي امه نظيرة بنت شريف تعلم في المكتب الرشدي العربية وثبتاً من التركية . وانتقل الى دمشق فتصلح في العلوم الاسلامية . وكابد المشقات ايام الحرب الكونية الأولى . ترأس قسم الترجمة في حكم الانتداب الى ١٩٢٤ وعلم الآداب العربية في مدرسة مجييز الذكور في دمشق الى ١٩٤٠ وفي غيرها : انتخب عضواً في المجمع العلمي العربي ١٩٢٢ . نال وسام الاستحقاق السوري ١٩٤١ تقديرًا لثلاثين عاماً في تعليم العربية - راجع لألمة مؤلفاته في الترجمة التي نشرها بقلمه (ص ١٥-٢٧) واليك خلاصة تاريخ المعرة بقلم المحقق (ص ج) : « يضم هذا المؤلف : تعريف معنى المعرة اللغوي والعربي ، ذكر المعرة في شعر ابائها ونثرهم ، المعرة في القديم ، المعرة بعد جلاء الترك عنها ، لغة المعرة وحياتها الدينية والاجتماعية ، طول المعرة وعرضها وارتفاعها عن سطح البحر والطرق المارة بها ، عدد نفوس المدينة وما الحق بها ، حكمة المعرة ومقرها ، المكاتب والمدارس والزوايا والمساجد في المعرة ، بناء ضريح ابي العلاء الجديد والمهجسان الاثني لابي العلاء ، انتخابات

والجذبات والانتقاهي والاسواقى والذكاكين والدور والمسكن والمعاصر في المعرفة - المياه التي هي خارج المعرفة : اودية المعرفة وتلاها . القباب وبحلات مدينة المعرفة واماكنها المشيورة . الحصون بالمعرة وضراحيها : عادات اهل المعرفة في الولادة والزواج والوفاة وغير ذلك ، القرى والمزارع التابعة للمعرة ومقدار ما في كل منها من الشؤون مرتبة على حروف المعجم وبيوت المعرفة واسرها المعروفة في انتديم والحديث واعلامها المشهورين من علماء وقراء ومحدثين وشعراء وكتاب وادباء وامراء ووزراء وعمال في الحكومة وتجار وغيرهم » .

وان مهمة المحقق الأول هي الامانة في رواية الكتاب على احله فاحسن فيا السيد عمير رضا كحاله وله الشكر . ولعل المؤلف لو فسح الأجل بعمره لكان زاد على الكتاب لائحة المصادر التي استند اليها باعتبار ما جاء في الموسوعة الاسلامية الكبرى بتوقيع هوننغن Honnigman في مقال بالافرنية بسة عواميد والتصف وافاد بلوزنة المواد فلا تغطي حوادث الانتداب وما اليها (١: ٢٩٩-٣٠٨) على صفحات كان المنتظر منها اصابة الرأي والمثابله بين الماضي والحاضر فيصغ صفحات التاريخ بلون يشف عن التوقع بلا زيادة ولا نقصان . جاءت في الصفحة ٤٦٠ من المجلد الأول رواية اسطر كتابة يونانية (لا لاتينية) عرضناها على الاب تالوز^١ لتشير ما فقال انها غير مقبوضة بالنسخ ... عسى ان يوفق يوماً الى زيارة مغرة النعمان فيعيد النظر فيها ويقيدنا عنها .

تحت سماء الأندلس

بقلم زكي قنصل

تجيلة في اربعة فصول - دمشق مطابع وزارة الثقافة والارشاد القومي - ثمن النسخة ٧٥٠ ق. س. - صفحة ٢٦ - (١٦٨٢٣)

سنة ٧١١ طارق بن زياد جاز المضيق المسمى باسم جبل طارق وخرج الى الأندلس في مقدمة جيش العرب والبربر وافتحها . على هذه الاوضاع التاريخية بنى المؤلف مسرحية وعرض فيها للاحداث الشهيرة والوقائع بين العرب والاسبان بأسلوب قبي - يصلح للتشيل في المدارس والمكتبات الادبية ، مما راقنا فيه لمجته الادبية اليبانية الرائعة الداعية الى للتغام بين الاسلام والمسيحية .

(١) Tallon Marinice استاذ علم الاثر في مؤسسة الاداب الشرقية ، جامعة القليس يوسف .

التحويل الاشتراكي الزراعي في سورية

بقلم احمد محمد الرعي

دمشق - ١٩٦٦ - منحة ١٧١ - (١٥:١٩) - عمر ٧٥ ع. س.

مؤلف هذا الكتاب هو تقيب الميندسين الزراعيين والمدير العام لمؤسسة الاصلاح الزراعي قدّم عليه بلمحة عن تاريخ الزراعة والملكية الزراعية في سورية قديماً وفي العهد العثماني وعهد الانتداب الفرنسي وعهد الاستقلال وفي ستة فصول تكلم عن الوضع اللدني العام في سورية وعن ادارات انتفاع الزراعي وضرورة الاصلاح والتحويل الاشتراكي بأسلوب منتضب كأنه الرؤوس الاقلام المربية تريبياً يكاد ان يكون مندرسياً مع كونه بعيد المثال من العامة على انه يشح المجال للنظر في كيفية توزيع الاراضي على الفلاحين وتدريبهم على الزراعة بالاساليب الحديثة .

التخطيط الاشتراكي

بقلم الدكتور عبدالله الدايم

دمشق - (١٥:١٩) - منحة ١٠٠ عمر ٥٠ ع. س.

هذا انكتاب هو الثاني من السلسلة القومية وقد وضع للثقافة والارشاد القومي وفيه زبدة ما لا بد من معرفته للاطلاع على الحركة الاشتراكية وهو مضمّن بالفوائد التي لا غنى عنها لكل من يهسه الاطلاع على المشاكل الحيرية في البلاد بالثبالة بين الدول المتخلفة والمتقدمة ولا تفوته التعاليم الكاثوليكية في حل المشكلة الاجتماعية ودعايتها الى استنتاج خبرات الكون لاطعام الذراري دون «تحديد النسل» .

وقال (ص ٤٨-٤٩) في الثورة المنشودة التي تملك حقاً اسباب النجاح هي التي توفر الاعداد من الاطر الفنية ومن الخبراء عسى أن يتحقق الأمل سريعاً لان التخطيط الاقتصادي والاجتماعي ما يزال في مهده في معظم البلدان العربية (ص ٩٦) .

تلخيص مجمع الاداب في معجم الألقاب

بقلم القوطي (ابن)

تحقيق الدكتور مصطفى جواد

التم الثالث من الجزء الرابع (واصح للشرق ١٩٦٤ - منحة ٢٥٨-٢٥٩)

ثرثيا نصره

بقلم نجيب مكرتية

طبعة التواء - حلب الخبئية - شارع التفاراق - منعة ١٠ - (١٧٧٦٤) حرره
 نقتد تعرفنا الى السيده ثريا ابان اقامتنا في حلب ١٩٣٧-١٩٤٧
 وشاهدناها في خدمتها اقتراء وسمعتها في احاديثها الطيبة الثقوية . عمرت
 خمسين سنة ١٩٥٣-١٩٥٣ . وشاءت العناية الاخيصة ان نكرمها افراح
 الامومة بالبينين فاستعاضت عنهم بابناء اقتراء خدمتهم في الجمعيات
 الخيرية والاخويات وسخرت صوتها لترانيم في الكنيسة وقنصيا لكتابة الخطب
 الثقوية وهذا الكتيب ترجم فيه حياتها ووصف اشغالها زواجها نجيب رفيقي
 في الصبا على مناعد مدرسة القديس نقلاوس الاثنتية في حلب في مهتل
 القرن العشرين .
 يحق لثريا نصره ان تخل محل السيدات الممتازات في تاريخ حلب
 العصري .

حيات زمرد

بقلم شفيق معلوف

سنتي ١٩٦٦ - منعة ١٦٧ - (١٧٧٦٣) - حرره ١٥٠ ق. س.
 قد تظهر حقيقة الزمرد اذا ما انعكست عليها اشعة الشمس . والزمرد
 حجر من الاحجار الكريمة ومعدها في جبال العرب . على اسم الزمرد
 سمى شفيق معلوف هذا الكتاب معدنه الادب العربي الحديث وحكايات
 الف ليلة وليلة وحياته هي المجموعة الشظيرة المواضيع « والاشعة » بين
 العرب والقرس والمند ... سعدي الشيرازي ، حافظ ... شاكنتلا ... عينا
 ليلي .

ومن مقالات المؤلف القيمة ملخص المحاضرة التي القاها باللغة
 البورتوغالية في جامعة سانباولو البرازيل بطلب من « نادي القلم الدولي »
 عام ١٩٦٥ . وقال ص ٩ : واساليب الرمزية والسريالية والواقعية الحديثة
 وما اليها هي أوعر الاساليب بلي هي لا شيء اذا لم يرافق شغونها نبوغ
 خارق ...

قال ذلك متوها بالحركة الفكرية بين الشبية المعاصرة التي تتوق الى
 التجديد ولا تحب الحساب الى ما بعده من اتلية .

حكايا جويقة التّائيل

بتلم سعدالله ونوس

دمشق ١٩٦٥ - نسخة ٢١٧ - (١٤×١٩) - سعر ٢ ل. س.

مجموعة مسرحيات

أسلوب جديد في تدبير شؤون المسرح : وصفه يستغرق الصفحات الطوال . وذلك لتدريب الجويقة على التظهير - عدد المسرحيات ست . تسمى هذا الروج في المدارس على ان تصلح فيها الأغلاظ الطبيعية .

مع كون المسرحية وضعت للعامة لا يهتم المؤلف لتجنب الالتقاط الغير مستعجلة عن العامة فيقول ص ٧٦ سطر ٢ « ينحني فيربت على رأس انكلب بحنان » وجاء في المنجد اللغوي ربت الصبي : رباد وان انكلمة غير مفهومة كما هي في المتن . ولماذا لا يقول : يمسد ... فيغيتنا عن مطالعة اتقاموس لضبط المعاني ؟

الحياة حلم

تأليف كالدرون :

ترجمة الاماذ نجمة قصاب من مراجعة الدكتور جودة الركابي - دمشق ١٩٦٦ :

نسخة ١١٠ - (١٤×١٩) - ٧٥ ق. س.

كالدرون دي لا باركه مؤلف مسرحي اسباني ١٦٠٠-١٦٨١ بنيدنا ان يظهر بين حلة الاتلام في بلادنا من ينصرفون الى درس وتعريب المؤلفات الاسبان ... جيراننا في الأندلس .

حصاد الذكريات

بتلم عبدالله يوركي حلاق

مطبعة الفصاد - حلب - نسخة ٢٥٨ - (١٧×٢٤) هدية مجلة الكلمة لقرائها ونعراها

١٩٦٦

عرّف المشرق مجلة الفصاد في مجلة ما عرّفه عن الحركة الفكرية في سورية (١٩٦٥ ص ١٢٠) - ويطيب لنا الكلام ، اليوم ، عن ثمرة من ثمرات الفصاد الشهية او عن زهرة من زهورها الانيقة الجميلة هو الشعر في قصائد ديحتها يراعة المؤلف قطعاً للادب والتاريخ . فيها المواد الواقعية في ايامنا وفيها اعلام رجال حلوا مقاماً مرموقاً في الحياة الحلية . ان لارباب الفن ذوقهم ورأسهم في التذوق ولعلمهم يقنون عند سطر او

صفحة من هذا الكتاب وبنافسرين صاحبه بين زيادة وتقصان في المديح والاستحسان والإطراء والتعظيم. والتشخيخ إلى ما لا زيادة عليه لتزيد ولكن لا أرى ناقداً ينكر على الأديب الحلبي وجود نعثة تعش التثؤاد إذا تصفح «حصائد الذكريات» ومضى بقراءته في صفحاته الوضاحة القشبية كأنها حفلة العرس لبنتها العروس ثثة للناظرين. وهل من حفلة تتكامل من دون شعر يسمعا إياه عبد الله فيدعى إليها خصيصاً.

وقال (ص ٧٨) :

في نشيد العذراء لُحْنٌ وأُنشد في المؤتمر المرمي الذي أقيم في حلب
ابتداءً من ٦ إلى ١١ أيار ١٩٥٢ :

« عذراء يا رمز الطهارة والنقا يا كوكباً يجلو دجاجير الشقا
نحن العطاش وفيض برك قد سقى منا انقليب ونور عطشك اشراقا
في كل نفس من نفوس المؤمنين
يا أم فاديننا وأم العائلة جمع العلى في راحتيك فضائله
نشدت بذكراك المحامد قائلة يأتي حنانك ان يجب سائله
ولقد سألنا فاشفعي للمخاطئين... »

دورة الربيع

رايندرانات طاغور المؤلف - الدكتور بديع حتي المغرب

الدكتور نجاح العطار المراجع

سلسلة روائع الأدب الشرقي ٣ - دمشق (١٣٨٥هـ - ١٩٦٥م) - صفحة ١٩١
(١٦٤٢٣) سورة الغلاف بريشة الفنان هشام زيرين. ورق مقبل. طبع تناز

جاء في الصفحة ١ من الغلاف : في هذا الكتاب تتمتع الحكيم
الفلسفة العميقة بالصورة الشعرية الخلابة ؛ وفي الصفحة الأخيرة ترجمة
الشاعر الهندي رايندرانات طاغور (١٨٦١-١٩٤١) - ومترجم هذا الكتاب
الدكتور بديع حتي «الوحيد بين كتاب العرب الذي نقل جل مؤلفات
طاغور إلى العربية» وكان المترجم إني إلا ان يصعب بصيغة خيالية رومانتيكية
معاني دورة الربيع مناسبة للمقام :

قال ص ٣٤٠ : « وتواب من الباقية زهرات مرحاب لعلها ان تكون قد
هربت من مسرحية - (طاغور) : دورة الربيع ، بعد أن هت وتفتنت
وتضوعت وادت دورها وهرقت شذاها ثم بدأ لها ان تسبق إلى هذه الباقية
لتفريك بقراءة المسرحية . » ومن أمثال ذلك الكثير في صفحات الكتاب.

ديوان الشاعر المدني

يعسر سليم الخوري

دمشق ١٩٩٦ : طبعة جيدة . ورق منقيل طبعة ١٠٠ - ١٧٨٢٢ - آسر
١٠٠ ق. س.

جاء على الصفحة الثانية من الملف : قصة ميناجر ينشئ نفسه
عالمًا يلجأ إليه عندما تضيق به الدنيا . انه عالم كونه من قيم آياته واجداده
وتفانيهم : الأتفة والشجاعة . الكرم والاباء : الصبر والعمل الثائب .
انصافه : الاسرة . الوفاء ... وح اللغة التي عبرت عن هذه القيم .
قال ص ٨٥ في اندلاخ شعراً حقيق بان يحفظه تلامذة المدارس .

وبينك فلك يا فلاح تكبه في حلبة الجد لاني حاة الكذب
الشر فرك كالأمين معرفة في لذعنا لك انهاض الى الثأب
لله كفضك وانحرث كم لها دين على الناس لن يرفى منى الختب

ديوان عروة بن الورد

بتلم عبد المعين الملوحي

شرح ابن الكيت يعقوب بن احمد المرقى سنة ٢٤٤هـ . - حقه واشرف على طبعه
ورفع تباريه - ١٧٨٢٢ - طبعة ١٥١ دمشق - الممر ١٢٥ ق. س.

١٩٦٦

عروة بن الورد العبسي من شعراء الصعاليك في الجاهلية فارس مغوار
كان لا يبتك عن الغزوات في بلاد نجد واطرافها قتل في اجدى المعارك
(٥٩٦؟) له ديوان جمعه وشرحه ابن الكيت طبعه لأول مرة تولدكه في
غوتنغن ١٨٦٤ نشره مع بعض الاضافات محمد بن شنب في « منشورات
كلية الآداب » بالجزائر (١٩٢٦) هذا التعريف . المنتضب اخذاً من المتجد
في الأدب والعلوم يجد القارئ الاسهاب والتبسيط عليه في الكتاب الذي
نشره السيد عبد المعين الملوحي فيما نشره الوزارة احياء للتراث القديم فقرب
مناله الى قراء العامة بطبعته الايقنة واذاف اليها من ذيول وحواشي وفهارس
ما يرضي الخاصة ويساعد على البحث العلمي في حياة الجاهلية وصدوره
بتمهيد طريف جدير بالدعوة الى المتابعة بين صعاليك الجاهلية وصعاليكنا
في القرن العشرين

من ذكرياتي في الخمامة . الجزء الثاني

بقلم نخومي فتح الله الصنقال

مدية مجلة الكلمة لفرانسا ونصرانس ١٩٦٥ . مئمة العدد بعد ١٩٥٨ . صفة ٢٦٥-١٧-٢٩

وصف المشرق ١٩٦١ ص ١٣٥ و ١٩٦٤ ص ٢٥٦ و ١٩٢٥ ص ١٢٥ مؤلفات الصنقال . وفي هذا الكتاب الجديد ذكر الدعاءوي من حقوقية وجنائية وحزائية وعسكرية ووقفية واثنية وجمركية وادارية وشير ذلك لما تبرز فيه على مسرح الخمامة اعلام رجال معاصرين لعبوا دورهم في ماجريات الحوادث الخاصة ولا يستهان بهم في تعريف الحوادث التاريخية عن البلاد الخلية عامة .

زهرة النار

بقلم عبد الكريم التاعم

دستو مطابع وزارة الثقافة والارشاد القومي - صفة ١٠٥ - ١٥X٢٢ - ١٩٦٥

بين ١٩٦١ و ١٩٦٢ وضع المؤلف هذا الكتاب بالشعر الثري الغير مقيد بقواعد العروض وارانتي متسياً بانه ينتحي منحى الاسلوب «السريالي» Surrealisme وهدفه اطلاق . التلم والخيال في لجة الألفاظ من غير التثيد بنكر منطقي وحجة . دامعة فهو ككشيد اشباح ناشئة في عالم سياسي سوري مخيوط بالحوادث السياسية التي تخشى الكتابة عنها دفماً كرد فعل لا يكون في الحبان ومع ذلك فهو صلي لانين يتصاعد من اعماق الصدور .

اعيدك الى ما جاء في مشرق ١٩٦٤ عن وصف «مدينتي» في مجلة صوت القرات لعبد القادر العياش فاذا بزهرة النار تركية لاقوال ياسين جعفر بلهجة جاءت بالجدد والعتق . ومن الاعلام . المزيلة بعض الصفحات (وبعضها مؤرخ من حصن ومن تدمر) عنوان «الثورة» يقطتها في احياء ذكرى «نجران» المدينة التي اشهرت بمرقى نضارها (ص ٨) و «الربذة» الصحراء التي نقي اليها ابو ذر القناري (ص ١٩) و «أبي غريب» (ص ١٠٠) المكان الذي انطلقت منه صوت الثورة .

.. وأليك مقطع من القصيدة الأولى في صدر الكتاب وعنها تصور الباقي من الاسلوب السريالي .

« إذ وسعدت وحسنة من ذكريات
 بمرصد عجولاً . نشأت أثيراً : ونصرح
 وبرائح رشت على شفة نياة
 لأحت غر حب أمدو

— تبرج

عزير نشء .
 وكم تمج شى .
 سأت وحسنت الكورس ... ولا خور معنته
 ندى نسور إذا تشب النساء مع الخضر
 مشرقه .

سيدة الفجر

بقلم انخاندروكاسونا

ترجمة غير المنتشر : مراجعة له كتور حالة السرفى - أدب ومرح - صفحة ١٥٦-١٤١٩
 انخاندروكاسونا س مؤلف اسباني (١٩٠٣-١٩٦٤) اشير مسرحياته
 «سيدة الفجر» يتكلم عن الموت بتفاؤل وأمل . احسنت الوزارة في
 الاشراف على تعريب هذه المسرحية عن يد المترجمين اتفاضلين .. تعبيراً
 للثقافة بين اتجاهير للائتقاء «بالخاضرات العالمية الكبرى» .

الشمس الغاربة

اسامو دازاي المؤلف - فائز بشور المترجم

رواية يابانية - دمشق ١٩٦٥ - ١٧×٢٣ - ثمن النسخة ١٥٠ ق. س.

نشكر للسيد فائز بشور على جراته في تعريفه الى قراء العربية هذه
 الرواية اليابانية ولا اخالني بعيداً عن الواقع ان توصت خلال الترجمة اصلها
 لا عن اليابانية ولكن عن لغة اوروية نقلت اليابانية اليها وعنها ترجم المترجم
 فان التعقيد في الاقوال والمعاني ينم عن تصدي صدى لصدى . ولا بأس
 في اقتحام الصعاب والمهدف كله خير وهو التثاقب بيننا وبين اليابان اذ
 من نافذة هذه الرواية تتطلع على عالم الشرق الأقصى ومدنيته وحياته كما
 تظهر في «الشمس الغاربة» روى المؤلف نصها في القلمة الرجيزة فشوقنا
 الى قراءة الكتاب .

ولد اسامو دازاي ١٩٠٩ وله روايات منها بالافرتية ومنها بالانكليزية
 انتحر ١٩٤٨ .

أما «السنن الغاربية» فهي قصة امرأة من الاستقراطية اليابانية تركت بيتها في طوكيو وعاشت في دارة جبلية وحملت ابنتها انجندة كازوكو في الأرض وعاد ابنها من الحرب مسلماً. ويتحول الاخ والاخت الى العامية (٥) والابتداء وكلامهما «ضحيتان لمرحلة اخلاقية انتقالية» وفي الكتاب اخلافاً مطبوعة تمنى تصليحها لطبعة جديدة.

شيخ المعارف

بقلم انيس خليل بقله

مناخ ريدن - دمشق - سنة ٢٠١ - ١٦٠٢٢

كتاب يحتوي على ما لذ وطاب من الثورات والمعارف والتفككات . كذا في- العنوان واليك الشيء من المواد ولاختها مذيلة انكتاب بالانجليزية وعددها ٣٨٨ وقد يكون بعضها جدير بان يدرج في كتب الامثال العربية كهنه الاستر (عدد ١٥٨) «الذي يطلب الخير يتعد الشر عنه : ساعد غيرك لكي تستأهل مساعدة غيرك : اخوف عند المصيبة معية ثانية . الرجل الذي يرفع مقام زوجته يرفع بها رأسه .»

العلم البارحة واليوم وغداً

بقلم مرسل داخر

دمشق ١٩٦٦ - سنة ٣١٠ - ١٧٠٢٢ - سر النسخة ٢٧٥ ق. س. معور

جاء في مقدمة الكتاب ما فحواه :

في شرقنا العربي جرت عدة محاولات لتأليف او ترجمة انكب العلمية المبسطة ولم تلاق في نظري الراجح المتظر ... ويعود هذا الاخفاق الى اسباب عديدة منها ان بعض دور النشر ان لم اقل كلنا لا تكلف بالترجمة ذوي الاختصاص بموضوع الكتاب المترجم . وقررت وزارة الثقافة والارشاد القومي في القطر السوري اصدار سلسلة من التأليف العلمية المبسطة فدعني وعدداً من الزملاء للقيام بها وطلبت منا انتقاء ابسط انكب واقربها الى فهم الجمهور على ان الترجمة يجب ان تكون مفهومة من قرائها ذلك ما دعانا الى التصرف في محتوياتها . وعلى هذا المبدأ اقتبنا من كتاب مؤلف اميريكي اسمه ولیم . كرويس William A. Crouse وعنوان كتابه Undeoverstanding Science وعربناه باسم «العلم البارحة واليوم» .

ويعطي هذا الكتاب فكرة عن تطور المفاهيم العلمية وعلى اهم المحترعات

خديثة من محركات بخارية وكهربائية وذرية وعلى اهم الآلات الالكترونية من هاتف وحاسكي ومذياع وتلفزيون ورادار وعلى الاجزاء الداخلة في تركيب الطائرة وكيفية تحليتها وتوجيهها في الجو وعلى الافكار الصناعية والتاريخ العابرة لتقنيات ... ، وانا في تعريف الكتاب والافتصاب في انكلام على هذه المراد العلمية البعيدة من متناول العامة لا يسعنا الا انشاء الوافر على الدكتور مرسل داغر الاستاذ المساعد في كلية الهندسة بجامعة حلب والاستاذ هاني حنّاد مراجع ترجمة الكتاب لاقدامها الموفق على وضع هذا الكتاب جليل ونسني لتغلاب انصر على مطالعته وحفظه فيحفظون آمالكه فيجب .

غوظة دمشق

تأليف صفرح خير : مراجعة الدكتور نظيم الموسلي

انضمة والجريدة اثريية ١٩٦٦ - صفحة ٥٤٧ + التصويب - صفحة ٣ تصاوير
 نسخة ٧ - ١٧٧٢٤

الغوظة في المنجد اللغوي: المطمئن من الارض والموضع الكثير الماء والشجر والبئر البعيدة التعمر والغوظة في المنجد بالادب والعلوم : هي البساتين المحنقة بدمشق . ترتوي من نهر بردى وتأتي باطيب الأثمار واخصبها المشمش ومنه يصنع القهاريين . كان بنو شان من سكانها الأقدمين .

على غوظة دمشق انف السيد صفوح خير هذا الكتاب الجليل دراسة في جغرافية البلاد وزراعتها فاحسن وابدع تصدياً لتقرير اللجنة المنتبثة عن الاتحاد الجغرافي الدولي ١٩٥٠ (ص ٣) .

وان نقص الخرائط ونقص الاحصاءات مع عدم اتفاق الحدود الادارية لمنطقة الغوظة مع حدودها الجغرافية اضطر المؤلف الى زيارة جميع قرى الغوظة ومزارعها الكبيرة والاجتماع بمخاتيرها واهل الخبرة فيها لجمع البيانات اللازمة وجاء بما لم يأت به من ذكرهم عن عرب وافرنج بعد الاستفادة منهم .

قسم الكتاب الى اربعة ابواب - ١) الشروط الطبيعية للانتاج الزراعي في الغوظة ، حدود الغوظة الجغرافية - ٢) مصادر المياه ولقد نجح الانسان فعلاً في انتزاع هذه المساحة من الصحراء فجعل منها ارضاً من افضل الاقاليم الزراعية في آسية الداخلية كلها (ص ٢٣٨) - ٣) الشروط البشرية للانتاج الزراعي في الغوظة ، تنفيذ مشروع « كورنيس الغوظة » المنتهية الكبير - ٤) استغلال الأرض ، الغلات الحولية ، الاشجار ...

وقال المؤلف ص ٩ :

« لقد خلد الشعب حياته في اعاليه فلم تكن هذه الاغاني مجرد مبدعات فنية . وانما كانت لوحات تصور مختلف اوجه هذه الحياة . فنيها تنجسد مطامحه وتصوراته وآماله وآلامه فكل مجموعة من هذه الصور هي صفحات من تاريخ لم تخضع لما خضع له التاريخ القديم من اعتبارات معينة بل تجاوزت هذه الاعتبارات وانطلقت على طبيعتها وبذلك وجدت الاغنية الشعبية مذاها في كل مكان لانها تعبير مشترك لما يخطرب في قلوب الناس .

(قال الزاوي)

بتلم الياس ورحات

دمشق - ١٩٦٥ - صفحة ١١٥ - ١٦٨٢٢ - ١٦٠ ق. س.

الياس حبيب ورحات ولد في كفرشما لبنان ١٨٩٣ نبع في البحر اللبناني هاجر الى البرازيل ١٩١٠ . كتب مذكراته فيقول الزاوي قال : « هي أشياء وقعت لي اعرفها انا وتجعلها انت فمضى ان تجد فيها ما يروقك وينفعك ويسليك » وذلك بأسلوب بسيط مشوق ولعل اخباره ترد صدى المئات من امثاله : هي رواية حياة الكثيرين من المغتربين . ولا عجب ان غنيت بنشرها وزارة الثقافة والارشاد القومي في سورية فصلاً من قصيد رحلات العرب بعد ابن بطوطة .

القومية العربية في القرن التاسع عشر

بتلم الدكتور توفيق برو

دمشق - ١٩٨١ - صفحة ٢١٦ - ص ١٠٠ ق. س.

هو القرن التاسع عشر وفيه العلم العثماني يرفرف على العالم العربي من الخليج الى الاوقيانوس وفي ظله تتمخض البلاد العربية بالفكرة القومية فينادي بها الادباء المناطون بالقضاء متخذين من الثورة الفرنسية الكبرى المثال الاعظم للتحرير من نير الاتراك . لذيدة قراءة هذا الكتاب كأنه التفرس للاعلام والاقلام والايام في العصر الماضي الذي آل الامر به الى اجلاء الاتراك عن البلاد العربية . ومن المجاهدين في الاشارة بالقومية العربية عبد الرحمن الكواكبي (ص ١٨٩) داعياً الى الاتحاد الوطني دون الديني . قال وادعوكم الى تناسي الاساءات والاحقاد ... فهذه أستراليا وأمريكا قد هما العلم بطرائق الاتحاد الوطني دون الديني والوفاء الجنسي دون المذهبي .

وذيّل المؤلف كتابه بلاشعة المصادر العربية ولاجينية (ص ٢١١ - ٢١٦).

اللاصقان

بنفلم عبد المعين المشرحي

دمشق ١٩٦٦ - صفحة ٧٩ - ١٧٨٢٣ - العدد ١٠٠ ق.س

جاء في المقدمة . هذا هو الكتاب الثاني انذي تصدره وزارة الثقافة والإرشاد القومي . يناول قصيدتين مشروحتين اولاهم لامية العرب لشاعر الصعاليك الشفري (وبدوها : انيموا بني امي صدور معيكم) وثانيهما لامية العجم للظفراني (وبدوها : اصالة الأري صانتي عن الخطل) . نشرة جميلة باحرف واضحة مع فيارس الأعلام والبلدان والاماكن تشرف اليها القراء من العامة وترضي المدققين من الخاصة . وفيها الشروح اخذاً عن الزخشي والصندي .

مئة قصيدة من روائع الشعر الحديث

بقلم سيلدن زودمان

ترجمة نادية ابياس ، سليمان العيسى ، مراجعة زهير مصطر - دمشق ١٩٦٦

صفحة ٣٠٥ - ١٧٨٢٣ - ٢٧٥ ق.س

سنة ١٩٥٧ نشر الأب روفائيل نغله كتاباً وجولة في آداب العالم ، حوى مئة وثمانين قطعة من خمسين لغة ... وهي نشأت اقلام مئة وواحد واربعين من نوابغ ادباء الخاققين وقتاً لطوائف لغاتها الاصلية . وان تلك المجموعة «الوحيدة» من نوعها في شأن الضاد» لما في هذا الكتاب «مئة قصيدة» زميل مطرب .

ليس لهذا الكتاب فهارس سهل مال محتوياته والعناوين للمؤلفين التي تذيله في الصفحات ٣٠١-٣٠٥ (وبعدا صفحات التصويب ٣٠٧-٣٠٩) لا تغني عن تصفح الصفحات وكلها تأتي بالعجيب والغريب كأنها المواد المصفوفة في متحف من متاحف الفن والأدب بهجةً للناظرين وسفرًا مكثواً الا للنوي الاختصاص . الرمزيون والسيرياليون والمستقبلون وما ادراك من هم ؟ فاسأل عنهم قبل التوغل في قراءة سيلدن زودمان ولست ادري بأي لغة كتبت هذه التصانيد المئة فنقلت اليها معانيها معربة عن عشرات المؤلفين واكثرهم انكليزي وفرنسيون وجاءت صدى لصدى . ولقد الوم نفسي في نقد كتاب جديد على ما فيه من محاسن سايقه مفاهيمها لزماننا... «وماذا وراء الليل» .

محاضرات الموسم الثقافي ١٩٦٣-١٩٦٤

جزء - ع - دمشق ١٩٦٤ صفحة ٨٢ - ٢٧٧

- في هذا الكتاب ١٤ محاضرة لكتابة مختارين .
 حبرائل جبور : الملك الشاعر المتمدن بن عبد الله يتسبب الى الثورة
 مخمين المسيحيين - نقدها في دمشق ص ٣-٢٩ .
 جميل سلطان : منع من اسرار لغتنا - القنده في حماة ص ٣٥ -
 ١٠٤ قدم عيب صفحة حرس فيها مقالة المسبب .
 خليل الفنداوي : حواجر في أدبنا وادبنا - نقدها في مدينة الرقة
 ص ١٠٥-١٤٥ .
 زكية الصوفي : الاعلام وتأثيره في الرأي العام - نقدها في مدينة
 لبيد ص ١٥٠-١٧٠ .
 عبد المعين المزيحي : نظرات في الشعر الحر - نقدها في حماة ص
 ١٧٣-٢١٨ .
 عبد الكريم الاشر : « فن القصة في كتاب الخلاء للجاحظ » -
 نقدها في حلب ص ٢٢١-٢٥٢ . تحليل اصول القصة « اتصافين
 ليونيدون يحسون اشجار الانسانية احاساً . منهم دستيوفكي وشكبير
 واجاحظ » . درس عميق جدير بالاعتبار .
 عبد الرحمن ابو قيس : « انا الشاعر الذي يكتمه » - نقدها في
 مدينة اقامشلي والحسكة ص ٢٥٥-٢٧٤ .
 عمر الدقاني : « جلينا والثقافة » - نقدها في المركز الثقافي بادلب
 ص ٢٧٧-٣٠٠ .
 عيسى الناعوري : « ذاتي الليجوري والكوميديا الالهية » - نقدها
 في حلب ص ٣٠٣-٣٣٠ .
 عيسى الناعوري : « ادب المنجر » - نقدها في دمشق ص ٣٣١-
 ٣٦٠ . قال ص ٣٦٠ « ان الادب المنجوري قد وجد له انصاراً يحبونه
 ويدافعون عنه في جميع الاقطار العربية ومع ذلك فقد ظل هناك اناس يرمونه
 بالضعف ... فانه على قديم فساد دخيل اللغة العربية فينده اتهامات
 لا صحة لها ولم تنم على دراسة صحيحة مجردة .
 مازن المبارك : « نحو وعي لغوي سليم » - نقدها في دير الزور ص
 ٣٦٣-٣٨٦ .

محمد العدناني : « فلسطين في شعري » - انتقادها في مدينة الحسكة ص ٣٨٩-٤١٣ .

هاشم الصيادي : « الشيخ طاهر الجزائري » - انتقادها في دير الزور ص ٤١٧-٤٤٧ .

سامي الكيلاني : « خواطر رحلة الى الاندلس » انتقادها في مدينة ادلب ص ٤٥١-٤٨٠ .

ومن عناوين هذه المحاضرات نرى ان مواضيعها تختص غالباً باللغة العربية وما اثبتها من شعر وتثر وقد سبق ظهور هذه المحاضرات بما وصفته « مطبوعات الوزارة » (ص ١٠٢) باجزائها السنة .

« مع أبطالنا في فلسطين »

محمد خالد الطرجي

بعض شغفنا من مذكرات فاضل و ١٩٥٥ - نسخة ١٢٨ - ١٧٠٦٥٠ مصدر
من هو الجندي المجهول الذي ينصب له التبريح اكراماً وتخشعاً؟
ابنة هي البلدة التي تفتخر بين سائر البلاد بتقدمة ابنتها ضحايا بريئة
شريفة تخلص فلسطين؟ . عندما ستحل قضية فلسطين اذا ما شاء الله
ان تحل فسوف يراجعين هذا الكتاب الذي تعنى فيه الرئيس الطرجي
ضابطاً ومحامداً باغاثي الدماء والدموع ذكرى « لابطلنا » اسلام ومسيحين
من مزجت دماؤهم في المعارك فان من هذا الكتاب سيتلون الى معرفة من
سيودعونه ذخيرةً مثقلة قبر الجندي المجهول والى الاشارة بالمدينة او القرية
التي كانت اكثر سخاء بدماء اولادها لانقاذ الاراضي المقدسة من المعتصين .
وجاء في الصفحة الاولى « أهدي الكتاب الى مقام الحبر الجليل رئيس
مرصد دير الآباء اليسوعيين في كساره شتورا تخترم مع اطيب تمنيات
وفائق الاحترام » .

المؤلف

محمد خالد الطرجي

المقربون العرب في امريكا الشمالية

بقلم الدكتور جورج طعمه

مشر ١٩٥١ - نسخة ١٥٤ - المر ٧٥٠ ق. س.

قال المؤلف ص ٦ وثلاث دعيت الكتاب « المقربون العرب في امريكا الشمالية » فما في ذلك انتقاص من المنجز الجنوبي وانما يعود لمعرفتي المباشرة

باعتقائين في المنهج المثالي ... ومعظم اقسام الكتاب كسباب الهجرة ومعناها التاريخي ومراحلها وهوية المعتريين ودب المنهج وصحافته تنطبق على المعتريين في اشكالها واختوب.

وفي ص ١٥٢ و ١٥٣ لأحة نسرانج منيدة جداً وقد يعالج المؤلف اسباب الخلاف الواقع في تسمية «السوري» و«البيدني» واني ذلك من أحداث سياسية تقع في «ارض» وتنصديها اجاليات في المنهج ويسم الكتاب بكلام بولس الرسول داعياً الى المحبة.

الموقع الاستراتيجية العربي

بقلم هيثم الكيلاني

دمشق ١٩٦٦ : سلسلة الكتب شبيبة (٦) - صفحة ٢٠٢ - ١٩٦٩ - ١٤٠ ق. م.
ص ٢٦٢ « ان الوطن العربي » كلمة وارض وبخار وحواء يشكل وحدة استراتيجية متكاملة وهذا فقد اصح من البديهي ان تشترك جميع الدول العربية في الحرب اذا ما تعرضت احداها للعدوان الاجنبي واذا ما حاولت حكومة عربية التنصل من واجباتها القومية في المستقبل وانلكو في اتخاذ الموقف الذي تمليه المنصحة القومية العليا فان الرأي العام في بلادها سيرغمها على سلوك الطريق القويم او مغادرة الحكم».

اراني بهذه الاسطر المتقطعة من حلب الكتاب ملخصاً فحواء المتفصل بستة ابواب : الجغرافية ، الاقتصاد ، البرول ، الوطن العربي في الاستراتيجيات الاجنبية . اسرائيل . الاستراتيجية العربية .

وان هذه المواد الجوهرية في التعريف الى معضلة القضية العربية في عالم اليوم لا بد من الاطلاع عليها ولو مختصرة في هذا الكتيب المفيد كل الافادة بتراجعه .